

Anleitung für LS easy



steller
technology 





Copyright-Hinweise	5
Haftungsbeschränkungen	5
Allgemeiner Hinweis	5
Pflegehinweis	5
Hinweise zur Entsorgung	6
Lieferumfang	6
Aufbau/Inbetriebnahme	6
einfache 4-Tasten Bedienung	6
Taste Eingabe	6
Taste Abbruch	6
Tasten schneller/langsamer (Geschwindigkeit)	7
Kopfhörer	7
Sprachausgaben	7
Lautsprecher und Lautstärke	7
Textdokument in den Scanner einlegen	7
Gerät Ein- und Ausschalten	8
Einfaches Scannen und Vorlesen	8
Funtionserweiterungen (optional)	9
Hauptmenü	9
Navigation	9
1. EINLESEN	10
1.1. einfaches Scannen und Vorlesen	10
1.2. Pausemenü / Navigation	10
1.3. Geschwindigkeit	11
1.4. Lautstärke	11
2. EINSTELLUNGEN	11
2.1 Scanner	11
2.1.1 Scannerauswahl	12
2.1.2 Auflösung	12
2.2 Sprache	12
Textsprache	12
Text-/Vorlesesstimme	12
Text-/ Vorlesegeschwindigkeit	12
Text-/ Vorleselautstärke	12
Menüsprache	12
Sprachwahl der Menüsprache	13
Menülesegeschwindigkeit	13
2.3 Textschnellerkennung	13
2.4 Ansagen der Textlage	13

2.5 Kontoauszugsmode	13
2.6 Großbuchstaben ansagen.....	13
2.7 Interpunktion ansagen	13
2.8 Tastentöne	13
2.9 Braillezeilen	14
2.9.1 Braillezeilenauswahl.....	14
2.9.2 Brailleausgabe an/aus.....	14
3. Beenden des Lesesystems	15
A. Module Freischalten.....	15
B. Benutzernamen ändern	15
C. Update.....	15
D. Werkseinstellungen.....	15
Hauptmenü.....	16
Pausemenü	17
8. HILFE	17
Servicehotline.....	19

Das Team von steller-technology gratuliert Ihnen zum Erwerb Ihres steller-LS und wünscht Ihnen viel Erfolg und Freude.

Copyright-Hinweise

Die Vervielfältigung oder Weitergabe dieses Handbuches oder einzelner Teile dieses Handbuchs in jeder Form und auf jede Weise sowohl elektronisch, mechanisch, als Fotokopie als auch in Informationsspeicherungs- oder Archivsystemen zu jedem anderen Zweck als dem persönlichen Gebrauch des Käufers ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist untersagt.

Haftungsbeschränkungen

Der Hersteller lehnt explizit alle ausdrücklichen oder implizierten Garantiezusagen einschließlich Garantien der Vermarktungsfähigkeit und Tauglichkeit zu einem bestimmten Zweck hinsichtlich der Software, des mitgelieferten Handbuchs und schriftlichen Materialien und jeder anderen dazugehörigen Hardware ab. Der Hersteller behält sich jederzeit das Recht auf Überarbeitung oder Verbesserung des Produktes ohne vorherige Benachrichtigung von Personen bezüglich Veränderungen oder Verbesserungen vor. Unter keinen Umständen kann der Hersteller für irgendwelche verursachten oder zufälligen Schäden haftbar gemacht werden, einschließlich jeglicher Einbußen an geschäftlichen Gewinnen oder anderer Geschäftsbeeinträchtigungen, die aus der Verwendung seines Produkts herrühren.

*Alle Firmen- oder Produktnamen sind Handelsmarken, eingetragene Warenzeichen oder Schutzmarken der jeweiligen Eigentümer.

Allgemeiner Hinweis

Das steller-LS (VLS) ist ein **medizintechnisches Produkt der Klasse I**, das nach neuesten Erkenntnissen entwickelt, hergestellt und geprüft wurde. Es unterstützt die automatische Vorlesefunktion gleichermaßen wie die komfortable und einfache Bedienung. Durch die Leistungsfähigkeit der einzelnen Komponenten wird eine optimale Wiedergabe und eine hohe Anpassungsfähigkeit des VLS an die Bedürfnisse des Anwenders erreicht und führt damit zu einem entspannten und ermüdungsfreien Arbeiten.

Pflegehinweis

Alle optischen Teile wie Blattauflage des Scanners sind ausschließlich mit einem Microfasertuch (Brillentuch) zu säubern. Für ein fett-, staub-, und streifenfreies Reinigen sind nur für Glas- und Kunststofflinsen geeignete Reinigungslösungen zu verwenden.

Hinweise zur Entsorgung

Das Gerät bedarf einer besonderen Entsorgung, die fachgerecht über steller-technology durchgeführt werden kann.

Lieferumfang

- steller-LeseSystem
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung
- steller-USB-Control (optional)



Aufbau/Inbetriebnahme

Das Steller-LeseSystem wird mit dem beiliegenden Netzanschlusskabel am Stromnetz angeschlossen. Die Netzbuchse befindet sich an der Geräterückseite. Dann kann das System gestartet werden.

einfache 4-Tasten Bedienung

Diese erfolgt durch die an der Frontseite des Scanners integrierten 4 waagerechten Tasten oder über das steller-USB-Control Pult.



Taste Eingabe

Diese ist direkt am Scanner vorn links die erste längliche waagerechte Taste. Drücken Sie diese Taste während des fließenden Lesens, wird es unterbrochen. Bei erneutem Betätigen wird der Text weiter gelesen. Diese Taste dient auch zum Bestätigen der jeweiligen Menüabfrage.



Taste Abbruch

Diese Taste ist ebenfalls eine waagerechte Taste und befindet sich am Scanner vorn rechts außen.

Tasten schneller/langsamer (Geschwindigkeit)

Mit den beiden inneren Tasten "schnell" und "langsamer", direkt am Scanner, kann die Geschwindigkeit in Stufen von 1 bis 20 verändert werden. Das System merkt sich die Einstellung selbständig.

Kopfhörer

Zum stillen Hören befindet sich rechts neben dem  USB Anschluss die 3,5mm Klinkenbuchse für den einen Kopfhörer .

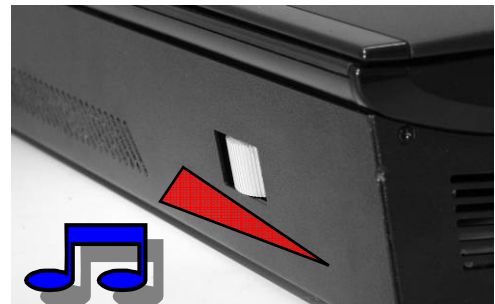


Sprachausgaben

Im steller-LS sind zwei Sprachsysteme integriert - eine Menüsprache, die Menüeinträge, Befehle und Einstellungen liest, und eine Vorlesesprache, die alle eingelesenen Texte von Büchern, Briefen und Broschüren vorliest. Optional erhältlich sind verschiedene Landessprachen. (engl., franz. ...)

Lautsprecher und Lautstärke

Der Lautstärkeregler der integrierten Boxen ist geriffelt und befindet sich am Gerät links außen. Die gewünschte Lautstärke zum Vorlesen kann durch drehen eingestellt werden.



Textdokument in den Scanner einlegen

Das zu lesende Dokument wird nun mit der Schriftseite nach unten auf die Glasplatte des Scanners gelegt. Sollte das aufzulegende Lesegut größer als die Glasplatte sein, kann es über den Seitenrand des Gerätes hinaus gelegt werden. Es wird jedoch nur der Bereich unter der Glasplatte erkannt und gelesen. In welche Richtung der Text aufgelegt wird, ist nicht wichtig. Die Schriftrichtung wird automatisch erkannt und der Text dann richtig vorgelesen. Das Dokument sollte für eine optimale Erkennung jedoch möglichst gerade an einer der Führungsleisten ausgerichtet werden.

Gerät Ein- und Ausschalten

Dazu wird der Netztaster, der sich in der Mitte der Frontseite befindet betätigt. Das System startet und meldet sich nach ca. 40 Sekunden mit der Meldung **"Hauptmenü. Ausgewählt ist: Einlesen"**. Diese Meldung erfolgt automatisch nach dem Einschalten Ihres Gerätes. Sie befinden sich dann im Hauptmenü. Das Gerät wird durch erneute Betätigung des Netztasters ausgeschaltet und verabschiedet sich. Gleiches ist durch drücken der Abbruchtaste (links außen) möglich. Es folgt die Meldung **"Wollen Sie Ihr Lesesystem ausschalten? - Drücken Sie die Eingabetaste um Ihr Lesesystem auszuschalten oder die Abbruchtaste um weiter zu machen"**. Nach Betätigen der Eingabetaste (Taste links außen) beendet es sich ebenfalls.

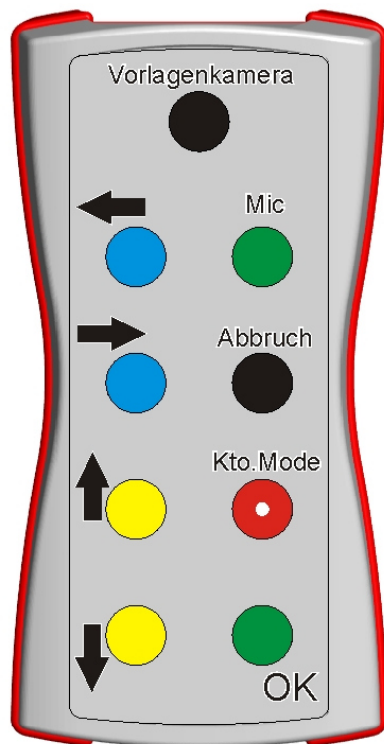
Einfaches Scannen und Vorlesen

Nach dem Start befinden Sie sich im Einlesemodus. Nach Betätigung mit der Eingabetaste erfolgt die Meldung **„Erkennung beginnt“**. Die aktuell auf dem Scanner liegende Seite wird eingescannt und anschließend automatisch bis zum Ende des Textes vorgelesen. Dieser Ablauf ist für jede neue Seite gleich. Je nach Inhalt kann das Einlesen eine Zeit dauern. Das Vorlesen kann jederzeit mit der Eingabetaste unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.

Möchten Sie eine neue Seite einlesen, beenden Sie das Vorlesen mit der Abbruchtaste. Die Meldung **„Wollen Sie zum Hauptmenü zurückkehren?“** ist dann mit der Eingabetaste zu bestätigen. Mit der Abbruchtaste kehren Sie anderenfalls wieder zum Text zurück. Nach dem Bestätigen stehen Sie dann wieder im Menüpunkt **"Einlesen"** im Hauptmenü und können durch erneutes Bestätigen eine neue Seite einscannen. Die vorherige Seite ist dann gelöscht.

Funtionserweiterungen (optional)

Erst mit dieser optionalen Erweiterung stehen die nachfolgend aufgeführten Menüs und deren Einstellungen zur Verfügung. Erst dadurch wird das Vorlesegerät mit Anwendungsmöglichkeiten und dem damit verbundenen Komfort erweitert. Über eine der USB-Buchsen wird die Verbindung hergestellt. Die Tasten sind übersichtlich angeordnet und gut zu fühlen. siehe Abbildung:



Vorlagenkamera - als Bildquelle (Mitte oben)

← zurück - im Text spulen (1. Reihe links)

→ vor - im Text spulen (2. Reihe links)

↑ hoch - (3. Reihe links)

↓ runter - (4. Reihe links)

Mic - Spracheingabe über das interne Mikrofon im LS (1. Reihe rechts)

Abbruch - Abbruchtaste (2. Reihe rechts)

Kontoauszugmode - (3. Reihe rechts)
vor dem Scanvorgang auslösen

OK - zu bestätigen von Funktionen /
Auslösen des Pausemenü im Text - (4. Reihe rechts)

Hauptmenü

Nach dem Einschalten des Lesesystems befinden Sie sich automatisch im Hauptmenü. Erweiterte Funktionen, Befehle oder Einstellungen werden mit dem Bedienpult steller-USB-Control gesteuert.

Navigation

Mit den Richtungstasten "auf" / "ab" kann durch das Menü bis zum gewünschten Menüpunkt navigiert werden. Durch drücken der OK-Taste wird die Funktion ausgelöst, oder Sie gelangen in ein Untermenü. Mit der Abbruch-Taste kommen Sie wieder zurück.

EINLESEN
EINSTELLUNGEN
BEENDEN

1. EINLESEN

1.1. einfaches Scannen und Vorlesen

Nach dem Start befinden Sie sich im Einlesemodus. Nach Betätigung mit der Eingabetaste erfolgt die Meldung „**Erkennung beginnt**“. Die aktuell auf dem Scanner liegende Seite wird eingescannt und anschließend automatisch bis zum Ende des Textes vorgelesen. Dieser Ablauf ist für jede neue Seite gleich. Je nach Inhalt kann das Einlesen eine Zeit dauern. Das Vorlesen kann jederzeit mit der Eingabetaste unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.

Möchten Sie eine neue Seite einlesen, beenden Sie das Vorlesen mit der Abbruchtaste. Dazu ist die Meldung „**Wollen Sie zum Hauptmenü zurückkehren?**“ mit der Eingabetaste zu bestätigen. Mit der Abbruchtaste kehren Sie anderenfalls wieder zum Text zurück. Nach dem Bestätigen stehen Sie dann wieder im Menüpunkt **"Einlesen"** und können durch erneutes Bestätigen eine neue Seite einscannen, die vorherige Seite wird dann gelöscht, oder mit „nach rechts“ wieder in den Text zurück springen.

1.2. Pausemenü / Navigation

Mit den Bewegungstasten können Sie innerhalb des Textes navigieren und Durch langes Drücken wird der Text im Schnelldurchlauf vorwärts bzw. rückwärts gelesen. Ist der Vorlesevorgang mit der OK-Taste unterbrochen worden, stehen im „**Pausemenü**“ folgenden Funktionen Individuell auswählen:

Geschwindigkeit
Lautstärke
Seitenweise (Werkseinstellung)
abschnittweise
spalten- und zeilenweise
satzweise
wortweise
Buchstabieren
Tabellenmodus
Textorientierung (Werkseinstellung - an)

Innerhalb des Tabellenmodus können durch die „auf “ und "runter" Tasten die folgenden Funktionen ausgewählt werden:

Spaltenmodus (Werkseinstellung)
Zeilenmodus

Durch drücken der Eingabetaste wird der ausgewählte Punkt ausgeführt bzw. eingeschaltet. Jetzt kann mit der Bewegung nach „rechts“ für vorwärts oder „links“ für rückwärts im Text gelesen werden. Beim Buchstabieren wird automatisch das gesamte Wort buchstabiert. Je nach Einstellung mit oder ohne Großbuchstabenansage. Der Text wird mit der Abbruchtaste verlassen, oder nach Änderungen durch Bestätigung des Menüpunktes fortgesetzt mit OK.

1.3. Geschwindigkeit

Durch diesen Menüpunkt kann nach Aufruf mit den Bewegungstasten „rechts“ und „links“ die Vorlesegeschwindigkeit zwischen 1 und 20 verändert werden. Die Übernahme erfolgt mit der Eingabetaste und wird gespeichert.

1.4. Lautstärke

Durch diesen Menüpunkt kann nach Aufruf mit den Bewegungstasten „rechts“ und „links“ die Lautstärke zwischen 20% und 100% in 10% Schritten verändert werden. Die Übernahme erfolgt mit der Eingabetaste und wird gespeichert.

2. EINSTELLUNGEN

Dieser Menüpunkt erlaubt es, die werkseitigen Einstellungen individuell anzupassen.

SCANNER
SPRACHE
TEXTSCHNELLERKENNUNG
ANSAGEN DER TEXTLAGE
KONTOAUSZUGMODE
GROßBUCHSTABEN ANSAGEN
INTERPUNKTION ANSAGEN
TASTENTÖNE
BRAILLEZEILE
MODULE FREISCHALTEN
BENUTZERNAMEN ÄNDERN
UPDATE
WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

2.1 Scanner

Wenn ein anderer Scanner angeschlossen bzw. installiert wurde und dieser verwendet werden soll, muss dies dem System mitgeteilt werden.

SCANNERAUSWAHL
AUFLÖSUNG

2.1.1 Scannerauswahl

In diesem Menü kann durch "hoch" und "runter" der entsprechende Scanner ausgewählt werden. Die Übernahme erfolgt mit der Eingabetaste.

2.1.2 Auflösung

Die Auflösung und somit die Qualität der Erkennung kann in Stufen mit „rechts“ und „links“ in 50er Schritten verändert werden. Je höher die Auflösung, umso genauer die Erkennung. Die Übernahme erfolgt mit der Eingabetaste.

2.2 Sprache

Hier kann die jeweilige Stimme ausgewählt werden, so z.B. wenn Text in englischer oder spanischer Sprache vorgelesen werden soll. Voraussetzung ist, dass diese Sprache auf dem System vorher installiert wurde.

TEXTSPRACHE
MENÜSPRACHE

Textsprache

Diese liest die im Scanner liegenden Texte und kann individuell in folgenden Punkten eingestellt werden:

SPRACHWAHL
GESCHWINDIGKEIT
LAUTSTÄRKE

Text-/Vorlesesstimme

In diesem Menü werden alle die Sprachen aufgelistet, die auf Ihrem System installiert sind. Es kann prinzipiell auf eine andere Sprache umgestellt werden, um sich z.B. englische Texte mit einer englischen Sprache vorlesen zu lassen, oder eine andere deutsche Stimme eingestellt werden.

Text-/Vorlesegeschwindigkeit

In diesem Menü kann die Grundgeschwindigkeit der Text-/Vorlesesprache eingestellt werden.

Text-/Vorleselautstärke

In diesem Menü kann die Grundlautstärke der Text-/Vorlesesprache eingestellt werden.

Menüsprache

SPRACHWAHL
GESCHWINDIGKEIT

Sprachwahl der Menüsprache

In diesem Menü werden alle die Sprachen aufgelistet, die auf Ihrem System installiert sind. Es kann prinzipiell auf eine andere Sprache bzw. Stimme umgestellt werden die dann die Menüeinträge ansagt.

Menülesegeschwindigkeit

In diesem Menü kann die Grundgeschwindigkeit der Sprache eingestellt werden.

2.3 Textschnellerkennung

Mit dieser Optimierungsfunktion wird die Zeit zwischen dem Einscannen und Vorlesen des Textes verkürzt. Dadurch kann es bei einer schlechteren Vorlagenqualität zu mehr Lesefehlern kommen. Die Eignung dieser Funktion ist individuell zu sehen und grundsätzlich nur bei einer guten Qualität und bei einer entsprechenden Schriftgröße zu empfehlen.

2.4 Ansagen der Textlage

Diese Einstellung dient der Orientierung, wie der eingescannte Text auf dem Scanner liegt, um z.B. Briefe richtig abzuheften.

Text liegt mit dem Kopf nach oben, oder unten

Text liegt im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht

2.5 Kontoauszugsmode

Dieser ist für das Vorlesen von Rechnungen oder Texten in Tabellenform sinnvoll, diese Zeile für Zeile vorlesen zu lassen.

2.6 Großbuchstaben ansagen

Die Großbuchstaben werden bei der Funktion buchstabieren extra in der Form „groß A“, „groß B“, „groß X“ angesagt.

2.7 Interpunktion ansagen

Nach der Aktivierung der Interpunktion werden alle Punkte, Kommas, Fragezeichen usw. beim Lesen mit angesagt. Diese Funktion wird häufig in Kombination mit der Einspaltenerkennung verwendet.

2.8 Tastentöne

Über diese Funktion lassen sich die Tastentöne aktivieren bzw. deaktivieren um eine akustische Rückmeldung beim Drücken der Tasten zu erhalten.

2.9 Braillezeilen

Hier lassen sich Einstellungen zu den unterstützten Braillezeilen vornehmen.

BRAILLEZEILENAUSWAHL

BRAILLEZEILENAUSGABE

ALVA BC 6x

Daumentaste links – im Text zurück blättern, Daumentaste rechts – im Text vor blättern, Taste mit 3 quer Linien - Bestätigung, Taste mit 3 senkrechten Linien - Abbruch, Daumentaste Mitte - weiter lesen, Steuerkreuz Mitte – Bewegung wie mit Joystick



steller-Braille

Daumentaste links – im Text zurück blättern, Daumentaste rechts – im Text vor blättern, linke Klammern - Bestätigung, rechte Klammern - Abbruch, beide inneren Daumentasten – weiter lesen, ...



2.9.1 Braillezeilenauswahl

Hier kann durch "hoch" und "runter" die Braillezeile ausgewählt werden, die an dem System installiert und angeschlossen ist.

2.9.2 Brailleausgabe an/aus

Die Umschaltung, ob eine ausgewählte Braillezeile auch die Texte wiedergeben soll, erfolgt durch die Eingabetaste.

Die Steuerung des steller-LS (wie z.B. einlesen, blättern, navigieren u.v.m.) kann auch über die Braillezeile erfolgen. (siehe dazu Handbuch Braillezeile)

Anschließend muss das Lesesystem neu gestartet werden.

Die Bedienung zum Blättern im Text erfolgt dann über diverse Steuer-/Daumentasten an der Braillezeile.

Nicht alle an den Braillezeilen vorhandenen Tasten sind mit Funktionen für das steller-LS belegt.

3. Beenden des Lesesystems

Durch drücken der Abbruchtaste kommt man eine Ebene in den Menüs zurück. Je nach Situation erfolgt eine Rückfrage, die durch Bestätigen. Diesen Vorgang wiederholen bis das System

A. Module Freischalten

Das steller- LS kann optional in den Funktionen erweitert werden.

HARDWARECODE ANSAGEN
FREISCHALTCODE SCANNEN
FREISCHALTCODE EINGEBEN

Diese Funktionen sind nur nach ausdrücklicher Anweisung durch den Servicetechniker von steller-technology zu verwenden.

B. Benutzernamen ändern

In diesem Menüpunkt kann das Lesesystem für einen Nutzer personalisiert werden um nach dem Start mit einer Begrüßung angesprochen zu werden. Guten Tag Her/Frau.....

C. Update

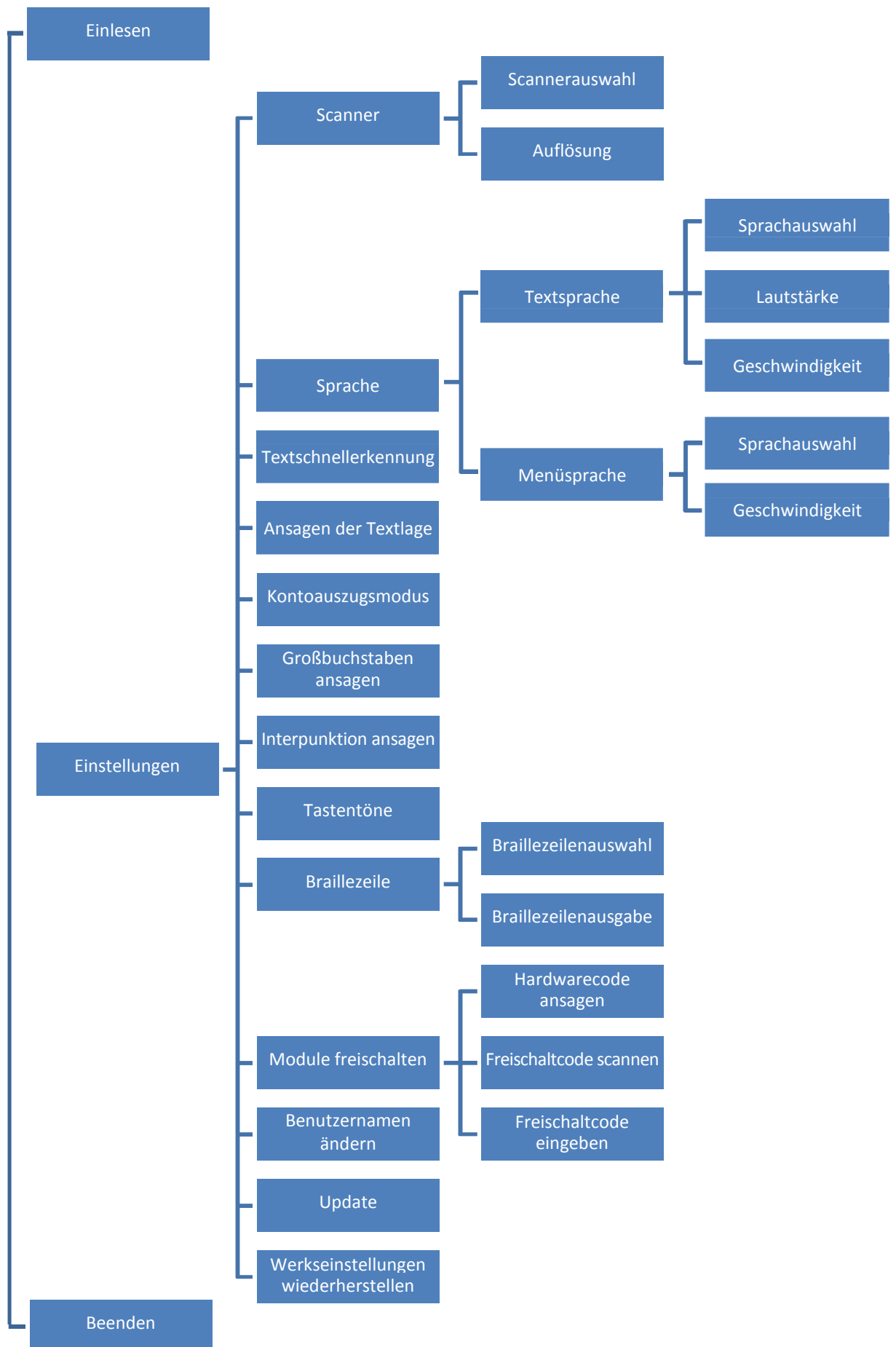
Über die Updatefunktion kann das System komfortabel mit Verbesserungen und Aktualisierungen der Software versorgt werden. Dies sollte **nur durch fachkundige Personen** vorgenommen werden.

D. Werkseinstellungen

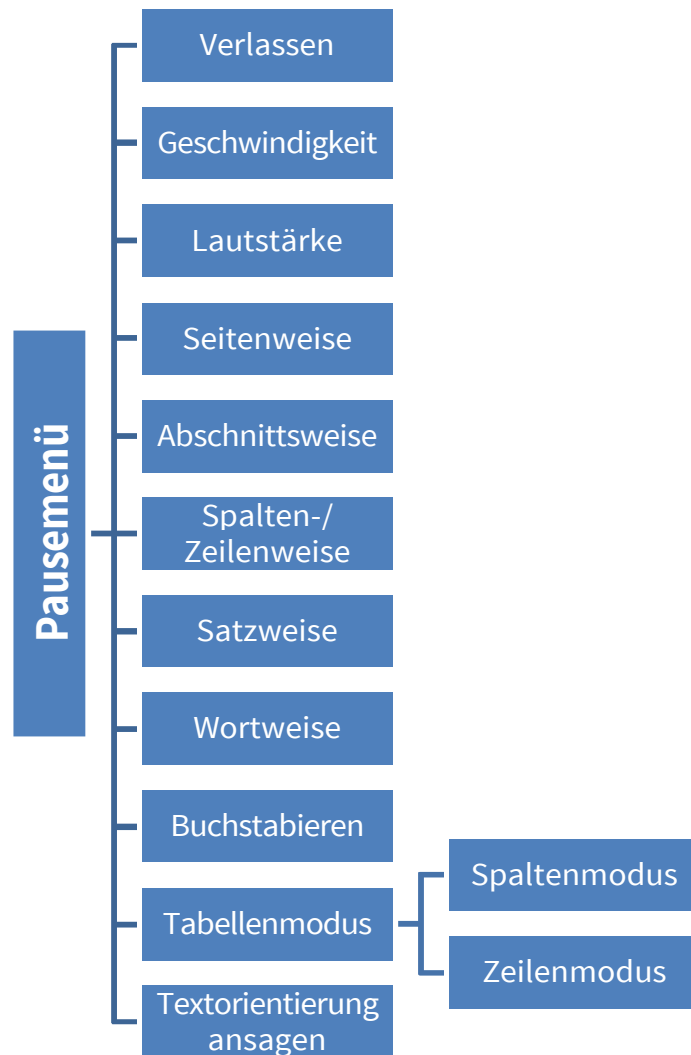
Hier haben Sie die Möglichkeit das System wieder in den Auslieferungszustand zu versetzen. **Alle individuellen Einstellungen werden dabei gelöscht!** Dies kann sinnvoll sein, wenn es Ihnen nicht mehr möglich ist das System mit den derzeitigen Einstellungen zu nutzen.

Hauptmenü

VLS Hauptmenü



Pausemenü



8. HILFE

Diese steht Ihnen als Unterstützung und Nachschlagewerk bei Fragen und Unklarheiten zur Verfügung. Es werden alle Menüpunkte mit den einzelnen Funktionen erläutert. Sie ist als Ergänzung der Anleitung auf CD konzipiert. Beim Vorlesen der Hilfetexte können Sie alle Funktionen wie beim Vorlesen eines von Ihnen eingescannten Textes nutzen. (satzweise, seitenweise, ...)

Die Unterteilung der Hilft erleichtert die suche nach einer Antwort.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN BEDIENUNG UND MENÜS

Konformitätserklärung
Declaration of conformity

Wir, steller-technology GmbH & Co. KG
Steinbruchweg 9
D-06198 Salzatal OT Lieskau
Tel: 0345 / 55 88 00

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

We declare under our sole responsibility that the product

steller - LeseSystem

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen
übereinstimmt:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

1. VDE-Norm
2. GS
3. TCO

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien

Following the provisions of Directive

Die CE-Kennzeichnung auf dem Gerät dokumentiert diese
Übereinstimmung.

The CE-declaration on the device is a dokumentation for these conformity.

Folgende Einsatzumgebungen sind vorauszusetzen:


Elektroinstallation in privater, häuslicher Umgebung, sowie in
büroähnlichen Räumlichkeiten.

Halle/Saale, den 07.06.2009

.....
(Ort und Datum der Ausstellung)

(place and date of issue)

F.Steller, Geschäftsführer



.....
(Name und Unterschrift des Befugten)

(name and signature of authorized person)

Servicehotline

Sollten Sie Fragen, Probleme oder Anregungen haben, wenden Sie sich bitte an die aufgeführten Kontaktadressen. Gleiches gilt für weitere Informationen zu diesen oder anderen Produkten von steller-technology.

Firmenanschriften:

steller
technology 
Steinbruchweg 9
D-06198 Salzatal OT Lieskau

Telefon: 0345/55 88 00

Telefax: 0345/55 88 051

Internetadresse: <http://www.steller-technology.de>

E-Mailadressen: info@steller-technology.de

*Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.
Original kann von Abbildungen abweichen.*